



Istruzioni di funzionamento brevi iTEMP TMT31

Trasmettitore di temperatura



Queste Istruzioni di funzionamento brevi non sono adatte per le Istruzioni di funzionamento relative al dispositivo. Le informazioni dettagliate sono riportate nelle Istruzioni di funzionamento e nella documentazione supplementare.

Disponibile per tutte le versioni del dispositivo mediante:

- Internet: www.endress.com/deviceviewer
- Smartphone/Tablet: Operations App di Endress+Hauser

Istruzioni di sicurezza base

Costruttore: Endress+Hauser Wetzer GmbH + Co. KG, Obere Wank 1, D-87484 Nesselwang o www.endress.com

Requisiti per il personale

Il personale addetto alle operazioni di installazione, messa in servizio, diagnostica e manutenzione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- ▶ Specialisti tecnici esperti e qualificati: devono possedere una qualifica pertinente per la funzione e il compito specifici
- ▶ Essere autorizzati dal proprietario/operatore dell'impianto
- ▶ Essere a conoscenza delle normative federali/nazionali
- ▶ Prima di iniziare l'intervento, i tecnici specializzati devono leggere e approfondire le indicazioni riportate nei manuali, nella documentazione supplementare e, anche, nei certificati (in funzione dell'applicazione)
- ▶ Seguire le istruzioni e rispettare le condizioni di base

Il personale operativo deve possedere i seguenti requisiti:

- ▶ Deve essere istruito e autorizzato dal responsabile d'impianto in base ai requisiti dell'incarico
- ▶ Deve rispettare le istruzioni riportate in questo manuale

Uso previsto

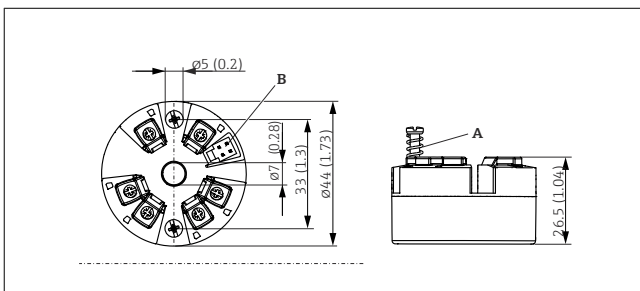
Il dispositivo è un trasmettitore universale e configurabile con un ingresso dal sensore per le termoresistenze (RTD). La versione del trasmettitore da testa del dispositivo è destinata al montaggio in una testa terminale (FF) in conformità alla norma DIN EN 50446. È anche possibile montare il dispositivo su una guida DIN utilizzando il fermaglio opzionale a molla per guida DIN.

Sicurezza sul lavoro

Quando si interviene sul dispositivo o si lavora con il dispositivo:

- ▶ indossare dispositivi di protezione personale adeguati come da normativa nazionale.

Montaggio



1 Versione del trasmettitore da testa con morsetti a vite. Dimensioni in mm (in)

A Corsa della molla $L \geq 5$ mm (non per viti di fissaggio US - M4)

B Interfaccia CDI Service per il collegamento di un tool di configurazione

Sicurezza operativa

- ▶ Utilizzare il dispositivo solo in condizioni tecniche adeguate, in assenza di errori e guasti.
- ▶ L'operatore è responsabile del corretto funzionamento del dispositivo.

Area pericolosa

Per evitare di mettere a rischio le persone e l'impianto quando il dispositivo è utilizzato in area pericolosa (ad es. protezione dal rischio di esplosione o dotazioni di sicurezza):

- ▶ Basandosi sui dati tecnici riportati sulla targhetta, controllare se è ammesso l'uso del dispositivo ordinato nell'area pericolosa. La targhetta si trova su un lato della custodia del trasmettitore.
- ▶ Rispettare le istruzioni riportate nella documentazione supplementare separata, che è parte integrante di questo manuale.

AVVISO

- ▶ Il dispositivo deve essere alimentato solo da un alimentatore che impieghi un circuito elettrico a energia limitata secondo UL/EN/IEC 61010-1, Sezione 9.4 e i requisiti della tabella 18.

Sicurezza del prodotto

Questo prodotto è stato sviluppato secondo le procedure di buona ingegneria per rispettare i requisiti di sicurezza più recenti, è stato collaudato e ha lasciato la fabbrica in condizioni che ne consentono il funzionamento in sicurezza.

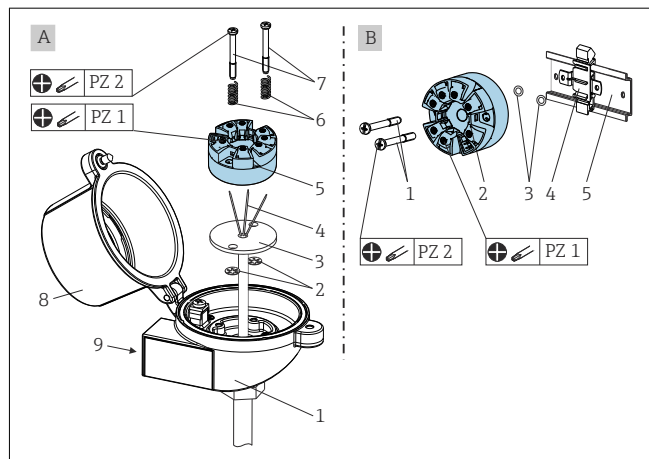


Le dimensioni sono valide anche per la versione con morsetti a innesto. Eccezione: altezza della custodia $H = 30$ mm (1,18 in).

Montaggio del dispositivo

Per il montaggio del trasmettitore da testa è richiesto un cacciavite a croce:

- Coppia di serraggio max. per viti di fissaggio = 1 Nm (¾ piede per libbra), cacciavite: Pozidriv Z2
- Coppia di serraggio max. per morsetti a vite = 0,35 Nm (¼ piede per libbra), cacciavite: Pozidriv Z1



A Testa terminale conforme a DIN EN 50446 form B, installazione diretta sull'inserto con ingresso cavo (foro centrale 7 mm (0,28 in))

B Con guida DIN, utilizzando un fermaglio a molla sulla guida DIN secondo IEC 60715 (TH35)

Procedura per il montaggio in una testa terminale, versione A:

1. Aprire il coperchio (8) sulla testa terminale.
2. Far passare i fili di connessione (4) dell'inserto (3) attraverso il foro centrale del trasmettitore da testa (5).
3. Inserire le molle di montaggio (6) sulle viti di montaggio (7).
4. Guidare le viti di montaggio (7) attraverso i fori laterali del trasmettitore da testa e dell'inserto (3). Fissare quindi le due viti di montaggio con gli anelli a scatto (2).

Collegamento elettrico

⚠ ATTENZIONE

- ▶ Disattivare l'alimentazione prima di installare o collegare il dispositivo. L'inosservanza di tale indicazione può causare la distruzione dei componenti elettronici.
- ▶ Non occupare la connessione CDI. Qualsiasi connessione errata può danneggiare irreparabilmente l'elettronica.

AVVISO

- ▶ ⚡ ESD (Electrostatic discharge) - scariche elettrostatiche. Proteggere i morsetti dalle cariche elettrostatiche. L'inosservanza di tale indicazione può causare la distruzione o il malfunzionamento dei componenti elettronici.

Requisiti di collegamento

Per collegare il trasmettitore da testa mediante i morsetti a vite è richiesto un cacciavite a croce. La versione con morsetti a innesto può essere collegata senza utensili.

Coppia massima per morsetti a vite = 0,35 Nm (¼ lbf ft), cacciavite: Pozidriv Z1

Procedere come segue per cablare un trasmettitore da testa montato:

1. Aprire il pressacavo e il coperchio della custodia sulla testa terminale o della custodia da campo.
2. Guidare i cavi attraverso l'apertura nel pressacavo.
3. Collegare i cavi come indicato nel grafico.
4. Serrare di nuovo il pressacavo e chiudere il coperchio della custodia.

Manutenzione e pulizia

Il dispositivo non richiede particolari interventi di manutenzione.

5. Serrare infine il trasmettitore da testa (5) insieme all'inserto (3) nella testa terminale.
6. Terminato il cablaggio, richiudere saldamente il coperchio della testa terminale (8).

i All'installazione del dispositivo in una testa terminale, accertarsi che lo spazio nella testa terminale sia sufficiente!

Procedura per il montaggio su guida DIN, versione B:

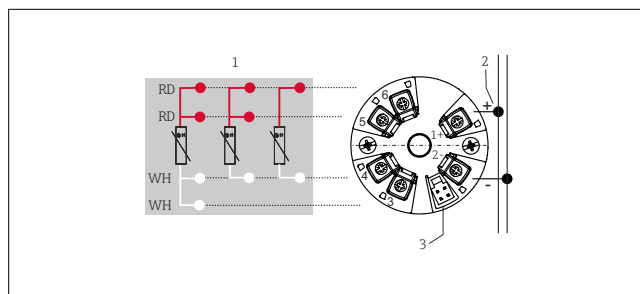
1. Premere il fermaglio a molla (4) sulla guida DIN (5) finché non si blocca con un clic.
2. Guidare le viti di montaggio (1) attraverso i fori laterali del trasmettitore da testa (2) e fissarle con gli anelli di ritenuta (3).
3. Avvitare il trasmettitore da testa (2) sul fermaglio a molla per guida DIN (4).

Condizioni ambiente rilevanti

Campo di temperatura ambiente	-40 ... +85 °C (-40 ... 185 °F)	Temperatura di immagazzinamento	-50 ... +100 °C (-58 ... +212 °F)
Grado di protezione	IP 20, se installato, il grado di protezione dipende dalla testa terminale.	Categoria sovratensioni	II
Grado di inquinamento	2	Umidità	Umidità relativa max: 95%
Altitudine	≤ 4 000 m (4 374,5 ft)	Classe di isolamento	Classe III

Collegamento del dispositivo

Tensione di alimentazione	Valori per aree sicure, con protezione contro l'inversione di polarità: U = 10 ... 36 V _{DC}
Consumo di corrente	I ≤ 22,5 mA



2 Assegnazione dei morsetti del trasmettitore da testa

- 1 Ingresso sensore RTD: a 4, a 3 e a 2 fili
- 2 Alimentazione
- 3 Interfaccia CDI Service

Per pulire il dispositivo è possibile utilizzare un panno pulito e asciutto.